



# ERLÄUTERUNGEN ZUR CDLQI-DOKUMENTATION

## CDLQI: CHILDREN'S DERMATOLOGY LIFE QUALITY INDEX<sup>1</sup>

### Patientenfragebogen zur krankheitsbezogenen Lebensqualität\*

Anhand des Children's Dermatology Life Quality Index (CDLQI) wird vom betroffenen Kind bzw. den Eltern des Kindes erfasst, inwieweit die Atopische Dermatitis die Lebensqualität in der letzten Woche beeinflusst hat. Das Ergebnis (maximal 30 Punkte) ergibt sich aus der Summe der Antworten auf insgesamt 10 Fragen, die jeweils mit 0 (keine Auswirkung) bis 3 (große Auswirkung) bewertet werden.<sup>2</sup>

Nach Addition der gesammelten Punkte erfolgt die Gesamtauswertung durch den Arzt<sup>#</sup> mittels unten aufgeführtem Bewertungsschlüssel:

#### CDLQI-Werte und Auswirkung auf das Leben der Patienten:<sup>2</sup>

- 0-1 = keine Auswirkung
- 2-6 = geringe Auswirkung
- 7-12 = moderate Auswirkung
- 13-18 = große Auswirkung
- 19-30 = sehr große Auswirkung

\* Hinweis: Nur einzelne Blätter sind zur Weitergabe an den Patienten bestimmt. Der Block ist zum Verbleib beim medizinischen Fachpersonal bestimmt, da er Werbung zu verschreibungspflichtigen Arzneimitteln enthält.

<sup>#</sup> Allein aus Gründen der besseren Lesbarkeit wurde auf die gleichzeitige Verwendung geschlechtsspezifischer Sprachformen verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten aber selbstverständlich für alle Geschlechter.

<sup>1</sup> Lewis-Jones MS, Finlay AY. The Children's Dermatology Life Quality Index (CDLQI): Initial validation and practical use. *British Journal of Dermatology*, 1995; 132:942-949; <sup>2</sup> Waters A et al. *Br J Dermatol* 2010; 163 (Suppl 1):121.



# CDLQI - CHILDREN'S DERMATOLOGY LIFE QUALITY INDEX<sup>1</sup>

(für Kinder zwischen 4 und 16 Jahren)

Name des Patienten \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Ziel dieses Fragebogens ist es, herauszufinden, wie sehr Dich Dein Hautproblem in der letzten Woche gestört hat. Bitte kreuze zu jeder Frage nur ein Kästchen an.

1. Wie sehr hat Deine Haut in den vergangenen 7 Tagen **gejuckt**, war **wund**, hat **geschmerzt** oder hat **weh getan**?

Sehr (3)     Ziemlich (2)     Ein bisschen (1)     Überhaupt nicht (0)

2. Wie **verlegen** oder **gehemmt**, **durcheinander** oder **traurig** wegen Deiner Haut warst Du in der letzten Woche?

Sehr (3)     Ziemlich (2)     Ein bisschen (1)     Überhaupt nicht (0)

3. Wie sehr hat Dein Hautproblem in der letzten Woche Deine **Freundschaften** gestört?

Sehr (3)     Ziemlich (2)     Ein bisschen (1)     Überhaupt nicht (0)

4. Wie häufig hast Du Dich in der letzten Woche wegen Deines Hautproblems umgezogen oder **andere** oder **besondere Kleidung/Schuhe** getragen?

Sehr (3)     Ziemlich (2)     Ein bisschen (1)     Überhaupt nicht (0)

5. Wie sehr hat Dich Dein Hautproblem in der letzten Woche beim **Spielen**, bei Deinen **Hobbys** oder wenn Du draußen etwas **unternommen** hast gestört oder Dich daran gehindert?

Sehr (3)     Ziemlich (2)     Ein bisschen (1)     Überhaupt nicht (0)

6. Wie häufig hast Du es in der letzten Woche wegen Deines Hautproblems vermieden, zum Schwimmen oder einem anderen Sport zu gehen?

Sehr (3)     Ziemlich (2)     Ein bisschen (1)     Überhaupt nicht (0)

7. War die letzte Woche in der **Schulzeit**? Oder in der **Ferienzeit**? Wenn in der Schulzeit: Wie sehr hat Dein Hautproblem in der letzten Woche Deine **Mitarbeit in der Schule** gestört?

Sehr (3)     Ziemlich (2)     Ein bisschen (1)     Überhaupt nicht (0)

Wenn in der Ferienzeit: Wie sehr hat Dein Hautproblem in der letzten Woche Deinen **Spaß an den Ferien** gestört?

Sehr (3)     Ziemlich (2)     Ein bisschen (1)     Überhaupt nicht (0)

8. Wie sehr hat Dir Deine Haut in der letzten Woche Probleme gemacht, weil andere Dir **Schimpfnamen zugerufen**, Dich **verspottet**, Dich **geärgert**, Dir **Fragen gestellt** oder Dich **gemieden** haben?

Sehr (3)     Ziemlich (2)     Ein bisschen (1)     Überhaupt nicht (0)

9. Wie sehr hat Dich Dein Hautproblem in der letzten Woche beim **Schlafen** gestört?

Sehr (3)     Ziemlich (2)     Ein bisschen (1)     Überhaupt nicht (0)

10. Wie sehr hat die **Behandlung** Deiner Haut Dir in der letzten Woche Probleme gemacht?

Sehr (3)     Ziemlich (2)     Ein bisschen (1)     Überhaupt nicht (0)

CDLQI (maximal 30): \_\_\_\_\_

Bitte prüfe, ob Du wirklich ALLE Fragen beantwortet hast. Vielen Dank!